

TREND LINE

BY BERRYALLOCC



CLASS 32 | AC4

TRENDY LAMINATE

20

20 YEARS GUARANTEE
ON RESIDENTIAL USE

LOCK
LIFE
TIME

LOCK LIFE TIME
GUARANTEE

T

TRENDY DECORS



WOODSTRUCTURE
NATURAL WOOD EMOSSMENT



EASY MAINTENANCE



FAST INSTALLATION



EUROPEAN PRODUCER
OF LAMINATE FLOORING

32

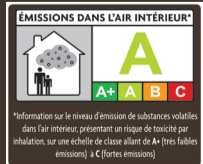
CLASS 23 | CLASS 32



Cfl-s1



E1
HCHO



ÉMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR*
A+ A B C
*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (très élevées émissions).

EN14041



DOP: 170-DL3213-1
BerryAlloc NV
Industrielaan 100, B-930 Menen
laminated floor covering
EN13329



General commercial use
Usa comercial general
Usa comercial general
Usage commercial général
Algemein Gewerlich Gebrauch
Algemein commercieel gebruik
Per uso commerciale generale

2,15 m²
1285 L x 186 W x 8 TH (mm)

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS - IMPORTANT!

Keep the boards in room temperature for at least 48 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be at least 18°C before and during installation. For floor surfaces exceeding 100 m² and/or lengths exceeding 10 m and overlaps to new rooms and floor surfaces which do not join symmetrically, use expansion joints to divide the floor sections.

PREPARATIONS

Laminate is to be installed as a floating floor, which means: the boards are not to be glued or tacked to the underlay. Leave an expansion gap around the perimeter of the room of approx. 8-10 mm. Remove old mouldings. Measure the room accurately, at the right angles to the direction of the boards. The boards in the final row should be at least 5 cm wide. If necessary, the boards in the first row can be cut to smaller size on their width. Tools needed to install laminate are a jigsaw or a fine-toothed hand saw and spacer blocks.

THE SUPPORTING FLOOR

Laminate can be installed on most existing floor types, eg. wooden floors, PVC, concrete floors. Soft long-piled wall-to-wall carpets should be removed. Make sure that the surface is level, dry and even (< 4 mm per 2 m).

• The supporting floor or needs to be thoroughly dried. Wooden and wood-based materials max 50% relative humidity

• Concrete and light concrete floor max 85% relative humidity (max 2,0% CM)

• Plaster and plaster-based floor max 0,5% CM.

All types of concrete floors, light concrete floors or ceramics demand a damp barrier. Use a plastic foil of at least 0,2 mm thickness. The foil must be applied with a minimum of 20 cm overlap, taped and turned up against the walls, and clean-cut once the floor is installed. You also need an underlay material with a thickness of min 1-3 mm. Please contact your distributor.

FLOOR HEATING

Follow the instructions given by your floor heating supplier. In addition for our product we ask you also to note: Always use 0,2 mm plastic foil (damp insulation) underneath laminate when underfloor heating is used. The floor heating should have been turned off for 2-3 days, and have room temperature when starting the installation.

NOTE!

Maximum floor surface temperature 28°C, we recommend in case of an electrical floor heating system the heating not to exceed 60W/m². There cannot be hot or cold areas within the same floor. Please note that if loose carpets/rugs are used, the temperature underneath may exceed recommended maximum temperature. Starting-up the floor heating after installation: The first week the heating may be left on low temperature (16-20°C). The following week the heating may be adjusted according to suppliers recommendations and according to the above mentioned restrictions.

CLEANING AND USE

Clean the floor regularly with a vacuum cleaner or dry mop. If required the floor may be cleaned with a well wrung cloth and a synthetic detergent. Avoid using too much water. Spillages of water should be wiped off immediately. To protect the floor from sand we recommend you to use doormats at entries. The ideal room humidity is 40-60% at 20°C.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ¡IMPORTANTE!

Deje reposar los tableros al menos 48 horas a temperatura ambiente dentro del embalaje sin abrirlo antes de empezar su montaje. La temperatura ambiente debe ser superior a 18°C antes y durante el montaje. Para superficies superiores a 100 m² o longitudes superiores a 10 m, así como para conexiones entre dos estancias y superficies de pavimentos que no se unen simétricamente, deberá utilizar juntas de dilatación para dividir las diferentes partes del pavimento.

PREPARACIÓN

El pavimento laminado deberá colocarse como un suelo flotante, es decir, sin pegar ni clavar los tableros a la superficie base. Deje una apertura de dilatación de unos 8 a 10 mm alrededor del perímetro de la habitación. Quite los rodapiés, viejos. Mida la habitación minuciosamente, perpendicularmente a la dirección de los tableros. Los tableros de la última fila la deberán medir como mínimo 5 cm de anchura. Si fuera preciso, podrían ser estrechados los tableros de la primera fila. Las herramientas necesarias para el montaje del pavimento laminado serán una sierra de calar o una sierra de mano con una hoja de sierra fina y tacos distanciadores.

EL SUELO SOPORTE

Un suelo laminado podrá instalarse en la mayoría de los suelos existentes, pe. suelos de madera, PVC, hormigón. Si hubiese, se debería quitar la moqueta suave de pelo largo. Asegúrese de que la base está nivelada, seca y plana (< 4 mm por 2m). El suelo soporte deberá estar perfectamente seco.

• La madera y todos los materiales a base de madera pueden tener un contenido de humedad relativo del 50% como máximo

• Los suelos de hormigón y hormigón ligero podrán tener un contenido de humedad relativo del 85% como máximo (máx. 2,0% CM)

• Los suelos de yeso y a base de yeso un máx. de 0,5% CM.

Todas las variedades de suelos de hormigón, hormigón ligero o suelos cerámicos requieren una barrera antihumedad. Utilice una lámina de plástico de un espesor de 0,2 mm como mínimo. Deberá colocar esta lámina solapando cada tira un mínimo de 20 cm, fijándola con cinta adhesiva y dejando un borde plegado hacia arriba contra la pared. Una vez montado el pavimento, deberá cortar los bordes de esta lámina limpios con un cuchillo afilado. También necesitará material para la protección inferior de un espesor de 1 a 3 mm como mínimo. Rogamos contactar con su proveedor para más información.

SUELO RADIANTE

Siga detenidamente las instrucciones de la empresa que ha instalado el suelo radiante. Para instalar nuestro producto rogamos colocar siempre una lámina de plástico de un espesor de 0,2 mm como mínimo (antihumedad) debajo del pavimento laminado, cuando tenga instalada la calefacción del suelo radiante. Deberá desenchufar la calefacción 2 o 3 días antes de empezar el montaje del suelo, para que el suelo obtenga la temperatura ambiente.

¡ATENCIÓN!

La temperatura de la superficie del suelo podrá ser como máximo de 28°C. Si dispone de un sistema de suelo radiante eléctrico, le aconsejamos no exceder los 60 W/m². Dentro de una misma superficie los suelos no podrán haber zonas calientes y frías. Recuerde que el uso de alfombras sueltas podría provocar un exceso de la temperatura ambiente recomendada. Active el suelo radiante después del montaje del pavimento: Durante la primera semana la calefacción deberá dejarse en la posición más baja (16-20°C). La siguiente semana se podrá ajustar la temperatura de la calefacción según las recomendaciones del proveedor y de acuerdo con las restricciones arriba mencionadas.

LIMPIEZA Y USO

Limpie el suelo regularmente con un aspirador o una mopa seca. Si fuera preciso, el suelo podría ser limpiado con un paño bien escurrido y un detergente sintético. Evite el uso de agua en exceso. Si se vertiera agua sobre el suelo debería ser secado en seguida. Para proteger el suelo de la arena, le aconsejamos colocar un felpudo en la entrada. La humedad ambiente ideal en la estancia es de 40 a 60% a una temperatura de 20°C.

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM IMPORTANTE!

Antes de iniciar a aplicação deixe as tábuas repousarem dentro da embalagem sem abrir, pelo menos durante 48 horas. A temperatura ambiente deverá ser superior a 18°C antes e durante a sua instalação. Para superfícies superiores a 100m² ou comprimentos superiores a 10m, bem como para as ligações entre outras peças e superfícies de pavimentos que não se unem simetricamente, deverá utilizar juntas de dilatação para dividir as diferentes partes do pavimento.

PREPARAÇÃO

O pavimento soalho deverá ser instalado como um soalho flutuante, isto é, sem pregar ou colar as tábuas à superfície que serve de base. Deixe um espaço para a dilatação entre 8 e 10mm à volta do perímetro da divisão. Retire os rodapés velhos. Meça minuciosamente a divisão, perpendicularmente à direcção das tábuas. As tábuas da última fila a deverão ter no mínimo 5cm de largura. Se necessário, podem estreitar-se as tábuas da primeira fila. As ferramentas necessárias para a instalação do pavimento soalho são uma serra com uma lâmina fina e as cunhas.

PAVIMENTO

O soalho pode ser instalado sobre a maioria dos pavimentos já existentes, por ex. soalhos de madeira, de PVC, de betão. A alcatifa suave e de pelo alto deverá retirar-se. Verifique o uso do pavimento está nivelado, seco e plano (desnível <4 mm por 2mm). O pavimento onde se vai aplicar este soalho deverá estar completamente seco.

• A madeira e todos os materiais à base de madeira podem conter uma humidade relativa de 50% no máximo

• O pavimento em betão poderá conter uma humidade relativa de 85% no máximo (máx. 2,0%CM)

• O pavimento em gesso e à base de gesso um máximo de 0,5% CM.

Todos os tipos de pavimento em betão ou cerâmicos requerem uma barreira anti-humidade. Deverá pois utilizar-se uma película plástica com a espessura mínima de 0,2mm. Deverá aplicar esta película com sobreposições de pelo menos 20 cm fixando-a com fita-cola e dobrando os bordos para cima contra a parede. Depois de o pavimento já estar instalado, deverá cortar os bordos da película com um x-ato. Necessitará ainda de uma camada inferior de 1 a 3mm no mínimo (espuma de polietileno). Para mais informações contacte o seu distribuidor.

CHÃO RADIANTE

Deverá respeitar escrupulosamente as instruções da empresa que instalou o chão radiante. Para instalar o nosso material é necessário utilizar sempre uma película plástica no mínimo com 0,2mm de espessura (anti-humidade) que deverá colocar por baixo do soalho caso utilize chão radiante como aquecimento. Deverá desligar o chão radiante dois ou três dias antes da instalação do soalho. Quando iniciar a instalação o pavimento deverá estar à temperatura ambiente.

ATENÇÃO!

A temperatura da superfície do pavimento na poderá ultrapassar os 28°C. Se dispõe de um sistema de aquecimento como o chão radiante, é aconselhável não exceder os 60W/m². Não poderá haver zonas quentes e frias na mesma superfície do pavimento. Chamamos a sua atenção para o facto da utilização de tapeçarias soltas, poderem provocar um aumento da temperatura máxima recomendada. Voltar a ligar o chão radiante: Na primeira semana o aquecimento deverá ser ligado à temperatura mais baixa (16°-20°C).

Na semana seguinte, a temperatura poderá ser adaptada segundo as recomendações do fornecedor e respeitando os limites já mencionados.

LIMPEZA E USO

Limpe o soalho regularmente com um aspirador ou com um pano seco. Se necessário o soalho poderá ser limpo com um pano húmido e com um detergente sintético. Evite o uso de água em excesso. Caso se entorne água o soalho deverá ser limpo o mais rapidamente possível. Para proteger o soalho das areias, é aconselhável colocar um tapete na entrada. O valor ideal da humidade deverá situar-se entre os 40% a 60% a uma temperatura de 20°C.

FR INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE - IMPORTANT!

Conservez les panneaux dans l'emballage fermé pendant au moins 48 heures à température ambiante avant de commencer le placement. La température ambiante doit être égale ou supérieure à 18°C avant et pendant le placement. Pour les surfaces de sol supérieures à 100 m² et/ou les longueurs de plus de 10 m ainsi que pour les chevauchements avec d'autres pièces et revêtements de sol qui ne se raccordent pas de façon symétrique, vous devez prévoir des joints de dilataion pour séparer les différentes parties du sol.

PREPARATION

Le stratifié à être placé comme un sol flottant. Cela signifie e que les panneaux ne peuvent pas être collés ou cloués à la couche inférieure. Laissez une ouverture d'expansion d'environ 8 à 10 mm tout au long du pourtour de la pièce. Enlevez les anciennes plinthes. Mesurez la pièce avec précision, perpendiculairement à la direction des panneaux. Les panneaux de la dernière rangée doivent avoir une largeur minimale de 5 cm. Si nécessaire, les panneaux de la première rangée peuvent être raccourcis en largeur. Les outils nécessaires au placement du sol stratifié sont une scie à chantourner ou une scie à main avec une fine lame et des blocs de distance.

LE SOL PORTEUR

Le sol stratifié peut être installé sur la plupart des sols existants, par exemple des planchers, des sols en PVC, en béton. Le tapis doux ou à longs poils doit être enlevé. Veillez à ce que la surface soit de niveau, sèche et plate (dénivelé < 4 mm par 2m). Le sol porteur doit être séché complètement.

• Le bois et les matériaux à base de bois doivent avoir un taux d'humidité relatif de 50 % au maximum

• Les sols en béton ou en béton léger peuvent avoir un taux d'humidité relatif de 85 % au maximum (max. 2,0 % CM)

• Les sols plâtrés et les sols à base de plâtre, 0,5% CM au maximum.

Pour tous les types de sols en béton, en béton léger ou en céramique, il est nécessaire d'appliquer une couche hydrofuge. A cet effet, vous devez utiliser un film plastique dont l'épaisseur est d'au moins 2 mm. Vous devez appliquer ce film avec des chevauchements d'au moins 20 cm. Le film sera fixé avec du ruban adhésif et en plier les bords vers le dessus contre le mur. Dès que le sol est placé, vous devez couper les bords du film avec précision à l'aide d'un cutter. Vous devez également besoin d'un couche inférieure d'au moins un à trois mm. Veuillez consulter votre distributeur à ce sujet.

CHAUFFAGE PAR LE SOL

Veillez respecter scrupuleusement les instructions fournies par l'entrepreneur qui a installé votre chauffage par le sol. Pour placer notre produit, nous vous

demandons de veiller à toujours utiliser un film plastique d'une épaisseur minimale de 2 mm (hydrogénation) que vous placez au-dessous du sol stratifié si vous utilisez le chauffage par le sol. Le chauffage par le sol ne peut être utilisé pendant une période de deux à trois jours avant le placement du sol. Le sol doit être à température ambiante quand vous commencez le placement.

ATTENTION !

La température de la surface du sol ne peut pas dépasser 28°C. Si vous disposez d'un système de chauffage par le sol électrique, nous vous conseillons de ne pas dépasser 60 W/m². Il ne peut pas y avoir de zones chaudes et froides sur une même surface de sol. Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas d'utilisation de tapis non fixés, la température sous ces tapis pourrait dépasser la température maximale conseillée. Rallumer le chauffage par le sol après le placement du sol : la première semaine, le chauffage par le sol peut être allumé au niveau le plus faible (16 – 20°C). La semaine suivante, la température de chauffage peut être adaptée selon les recommandations du fournisseur et en respectant les limites susmentionnées.

NETTOYAGE ET UTILISATION

Nettoyez le sol régulièrement avec un aspirateur ou une serpillière sèche. Si nécessaire, le sol peut être nettoyé avec un linge bien essoré et un détergent synthétique. Evitez d'utiliser trop d'eau. Si vous renversez de l'eau sur le sol, vous devez l'enlever le plus rapidement possible. Pour protéger le sol de l'agression du sable, nous vous conseillons de mettre un paillason à l'entrée de la pièce. Le taux d'humidité idéal de l'air de la pièce se situe entre 40 et 60% à une température de 20°C.

D INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN - WICHTIG !

Bewahren Sie die Tafeln mindestens 48 Stunden in der u geöffneten Verpackung bei Raumtemperatur auf, bevor Sie mit der Installation anfangen. Die Raumtemperatur muß vor und bei der Installation mindestens 18°C betragen. Bei Bodenflächen über 100 m² und/oder Längen über 10 m, sowie bei Überlappungen zwischen verschiedenen Zimmern und bei Bodenflächen, die nicht symmetrisch aneinander anschließen, müssen Sie Dehnungsfugen verwenden, um die verschiedenen Teile des Fußbodens voneinander zu trennen.

VORBEREITUNG

Ein Laminat-Fußboden muß wie ein schwimmender Fußboden installiert werden, das heißt, daß die Tafeln nicht an die Untersicht angeleimt oder angenagelt werden dürfen. Lassen Sie den völligen Umriss des Zimmers entlang eine Dehnungsfuge von etwa 6 bis 10 mm. Entfernen Sie alte Fußbodenleisten. Messen Sie das Zimmer genau aus, rechteckig auf der Richtung der Tafeln. Die Tafeln der letzten Reihe müssen mindestens 5 cm breit sein. Wenn nötig, können Sie die Tafeln der ersten Reihe verschmälern.

Für die Installation eines Laminat-Fußbodens benötigen Sie folgende Werkzeuge : eine Laubsäge oder eine Handsäge mit feinem Sägeblatt und Distanzblöcke.

DER TRAGENDE BODEN

Ein Laminat-Fußboden kann auf die meisten bestehenden Böden wie zum Beispiel Holzfußböden, PVC-Fußböden und Betonfußböden gelegt werden. Sanfter Teppichboden mit langem Flor muß entfernt werden. Sorgen Sie dafür, daß der Unterboden waagrecht, trocken und flach ist (< 4 mm pro 2 m). Der tragende Boden muß gründlich getrocknet werden.

• Holz und Materialien mit Holzbestandteilen dürfen einen relativen Feuchtigkeitsgehalt in Höhe von maximal 50% haben

• Betonfußböden und Fußböden aus leichtem Beton dürfen einen relativen Feuchtigkeitsgehalt in Höhe von maximal 85% haben (max. 2,0% CM)

• Gipsfußböden und Fußböden mit Gipsbestandteilen max. 0,5% CM.

Auf alle Arten von Betonfußböden, Fußböden aus leichtem Beton oder keramischen Fußböden muß unbedingt eine wasserabstoßende Schicht aufgetragen werden. Verwenden Sie dafür eine Plastikfolie mit einer Dicke von mindestens 0,2 mm. Sorgen Sie dafür, daß die verschiedenen Schichten der Folie einander mindestens 20 cm überlappen, machen Sie die Folie mit Klebeband fest und falten Sie die Ränder nach oben gegen die Wand. Sobald Sie den Fußboden gelegt haben, müssen Sie die Ränder der Folie mit einem scharfen Messer schön abschneiden. Sie brauchen ebenfalls eine Unterlage mit einer Dicke von mindestens 1 bis 3 mm. Nehmen Sie diesbezüglich bitte Kontakt auf mit Ihrem Verteiler.

FÜßBODENHEIZUNG

Befolgen Sie bitte genau die Anweisungen der Firma, die ihre Fußbodenheizung installiert hat. Wir bitten Sie, beim Anbringen unseres Produktes darauf zu achten, daß Sie unter den Laminat-Fußboden immer eine Plastikfolie mit einer Dicke von mindestens 0,2 mm (Feuchtigkeitsschutz) legen, wenn Sie eine Fußbodenheizung verwenden. 2 bis 3 Tage bevor Sie den Fußboden legen, müssen Sie die Fußbodenheizung ausschalten. Der Fußboden muß eine Raumtemperatur haben, wenn Sie mit der Installation anfangen.

ACHTUNG !

Die Temperatur der Bodenfläche darf höchstens 28°C betragen. Wenn Sie über ein elektrisches Fußbodenheizungssystem verfügen, empfehlen wir Ihnen, den Wert in Höhe von 60 W/m² nicht zu überschreiten. Innerhalb einer einzigen Bodenfläche darf es keine warmen und kalten Zonen geben. Wir möchten Sie darauf hinweisen, daß die Temperatur unter losen Teppichen die empfohlene Höchsttemperatur überschreiten kann. Einschalten der Fußbodenheizung, nachdem der Boden gelegt wurde : Während der ersten Woche können Sie die Heizung auf den niedrigsten Stand stellen (16 – 20°C). Während der darauffolgenden Woche kann die Temperatur der Heizung angepaßt werden gemäß den Empfehlungen des Lieferanten und unter Berücksichtigung der oben erwähnten Grenzen.

REINIGUNG UND GEBRAUCH

Reinigen Sie den Fußboden regelmäßig mit einem Staubsauger oder einem trockenen Scheuerlappen, einem gut ausgewrungenen Tuch und dem Laminat-Reinigungsmittel. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser ! Wenn Sie Wasser auf den Fußboden verschütten, müssen Sie es möglichst schnell aufwischen. Damit der Fußboden vor Sand geschützt wird, empfehlen wir Ihnen, in die Türöffnung eine Turmatte zu legen. Die ideale Luftfeuchtigkeit im Zimmer beträgt 40 bis 60% bei einer Temperatur in Höhe von 20°C.

NL INSTALLATIE INSTRUCTIES - BELANGRIJK!

Bewaar de panelen gedurende ten minste 48 uur bij kamertemperatuur in de ongeopende verpakking vóór u met de plaatsing begint. De kamertemperatuur moet ten minste 18°C bedragen vóór en tijdens de plaatsing. Voor vloeroppervlakken van meer dan 100 m² en/of lengten van meer dan 10 m, evenals voor overlappings na andere kamers en vloeroppervlakken die niet symmetrisch op elkaar aansluiten, dient u expansievoegen te gebruiken om de verschillende delen van de vloer van elkaar te scheiden.

VOORBEREIDING

Een laminaatvloer dient te worden geplaatst als een zwevende vloer, dit betekent dat de panelen niet mogen worden vastgeklemd of vastgespijkerd op de onderlaag. Laat een uitzettingsopening van zo'n 6 tot 10 mm vrij langs de volledige omtrek van de kamer. Verwijder oude plinten. Meet de kamer nauwgezet op, haaks op de richting van de panelen. De panelen van de laatste rij dienen ten minste 5 cm breed te zijn. Indien nodig kunnen de panelen van de eerste rij worden versmald. Het gereedschap dat u nodig heeft voor de plaatsing van een laminaatvloer bestaat uit een fijnguurzaag of een handzaag met fijne zaagblad en afstandsblokjes.

DE DRAGENDE VLOER

Een laminaatvloer kan worden geïnstalleerd op de meeste bestaande vloeren, bv. houten vloeren, PVC-vloeren, betonnen vloeren. Zachte en langpolig kamerbreed tapijt dient te worden verwijderd. Zorg ervoor dat de ondergrond waterpas ligt en droog en vlak is (< 4 mm per 2 m). De dragende vloer dient grondig te worden gedroogd.

• Hout en materialen op basis van hout mogen een relatief vochtgehalte hebben van maximaal 50%

• Betonnen en licht betonnen vloeren mogen een relatief vochtgehalte hebben van maximaal 85% (max. 2,0% CM)

• Plaasteren vloeren en vloeren op basis van plaaster max. 0,5% CM.

Voor alle soorten betonnen vloeren, licht betonnen vloeren of keramische vloeren is het nodig een vochtwerende laag na te brengen. Hiervoor dient u een plasticfolie te gebruiken van ten minste 0,2 mm dik. U dient deze folie te plaatsen met overlappings van ten minste 20 cm, met tape vastgemaakt en met de randen naar boven geploid tegen de muur. Zodra de vloer geplaatst is, dient u de randen van deze folie met een scherp mes netjes af te snijden. U heeft tevens een onderlaag nodig van ten minste 1 tot 3 mm dik. Gelieve hiervoor uw verdeler te raadplegen.

VLOERVERWARMING

Gelieve nauwkeurig de instructies op te volgen die worden verstrekt door de firma die uw vloerverwarming heeft geplaatst. Voor de plaatsing van ons product vragen wij u erop te letten dat u steeds plasticfolie gebruikt met een dikte van ten minste 0,2 mm (vochtwering), die u onder de laminaatvloer legt, wanneer u vloerverwarming gebruikt. De vloerverwarming dient te worden uitgeschakeld zo'n 2 tot 3 dagen vóór u met de plaatsing van de vloer begint. De vloer moet op kamertemperatuur zijn op het ogenblik dat u met de plaatsing begint.

OPGELET!

De temperatuur van het vloeroppervlak mag maximaal 28°C bedragen. Indien u over een elektrisch vloerverwarmingssysteem beschikt, raden wij aan dat een waarde van 60 W/m² niet wordt overschreden. Binnen eenzelfde vloeroppervlak mogen er geen warme en koude zones bestaan. Wij maken u erop attent dat, wanneer losse tapijten/ vloerkleden worden gebruikt, de temperatuur hieronder de aanbevolen maximumtemperatuur kan overschrijden. Opstarten van de vloerverwarming na de plaatsing van de vloer: Gedurende de eerste week mag de verwarming op de laagste stand worden gehouden (16 – 20°C). De daaropvolgende week mag de verwarmingstemperatuur worden aangepast overeenkomstig de aanbevelingen van de leverancier en met inachtneming van de bovenvermelde beperkingen.

REINIGING EN GEBRUIK

Reinig de vloer regelmatig met een stofzuiger of een uitgewrongen dwiel met een reinigingsmiddel voor laminaat. Vermijd het gebruik van te veel water. Wanneer er water wordt gemorst op de vloer, dient dit zo snel mogelijk te worden verwijderd. Om de vloer te beschermen tegen de wrijving van zand, raden wij u aan om een deurmat te leggen in de deuropening. De ideale luchtvochtigheid in de kamer bedraagt 40 tot 60% bij 20°C.

IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE - IMPORTANTE!

Lasciare i pannelli per almeno 48 ore a temperatura ambiente nel loro imballaggio chiuso prima di iniziare l'installazione. In questo periodo, e durante l'installazione, la temperatura ambiente deve essere di almeno 18°C. Per superfici di più di 100 m² e/o per lunghezze di più di 10 m, come pure per sovrapposizioni con altre camere e per superfici che tra di loro non si ricollegano simmetricamente, dovrà utilizzare giunti di dilatazione per separare le varie parti del pavimento.

PREPARAZIONE

Il pavimento laminato deve essere installato come pavimento flottante, il che significa che i pannelli non possono essere collati o inchiodati sul substrato. Bisogna lasciare un'apertura di dilatazione di 6-10 mm tra il laminato e il muro, sull'intero contorno della stanza. Rimuovere i vecchi battiscopa. Accuratamente misurare la stanza, in modo perpendicolare alla direzione dei pannelli. La larghezza dei pannelli dell'ultima fila la deve essere di almeno 5 cm. Se necessario i pannelli della prima fila possono essere ristretti. Gli utensili necessari per l'installazione del pavimento laminato sono: un traforo o una sega a mano con lama fine e con distanziali.

IL PAVIMENTO FLOTTANTE

Il pavimento laminato può essere installato sulla maggior parte dei pavimenti esistenti, p.es. su pavimento in legno, in pvc, in calcestruzzo. Un tappeto largo quanto tutta la camera, morbido e ai peli lunghi, deve essere rimosso. Bisogna fare in modo che il sottosuolo sia orizzontale, secco e spianato (< 4 mm per 2 m).

• Il pavimento portante deve essere bene seccato.

• Il legno e i materiali a base di legno possono avere un tenore d'umidità relativo di al massimo il 50%.

• Pavimenti in calcestruzzo (leggero) possono avere un tenore d'umidità relativo di al massimo il 85% (al massimo 2,0% CM)

• Pavimenti in gesso o a base di gesso: al massimo 0,5% CM.

Per tutti i tipi di pavimento in calcestruzzo (leggero) o in ceramica, è necessario applicare uno strato impermeabile all'umidità. A questo scopo deve utilizzare un film di plastica di uno spessore minimo di 0,2 mm, che va installato sovrapposizioni di almeno 20 cm, fissato con nastro adesivo; i bordi del film di plastica devono essere piegati verso l'alto contro il muro. Quando sarà installato il pavimento, dovrà accuratamente tagliare i bordi del film con un coltello tagliente. Ci vorrà pure un substrato di uno spessore minimo di 1-3 mm. Voglia consultare il suo distributore a questo proposito.

RISCALDAMENTO PER EMISSIONE DI CALORE DAL SUOLO

Deve accuratamente rispettare le istruzioni fornite dalla ditta che ha installato il suo riscaldamento per emissione di calore dal suolo. Quando utilizza un tale riscaldamento, la chiediamo di sempre utilizzare un film di plastica con uno spessore minimo di 0,2 mm (tenuta stagna) da stendere sotto il pavimento laminato, prima dell'installazione del nostro prodotto. Il riscaldamento deve essere spento dai 2 ai 3 giorni prima dell'installazione del pavimento. Il pavimento deve essere a temperatura ambiente al momento in cui inizia l'installazione.

ATTENZIONE! La temperatura massima ammessa per la superficie è di 28°C.

Se dispone di un sistema di riscaldamento elettrico per emissione di calore dal suolo, Le consigliamo di non oltrepassare il valore di 6 W/m².

Su una sottorespirapolvere o con un straccio strizzato e con un detersivo per laminato. Evitare di utilizzare troppa acqua. Quando viene rovesciata acqua sul pavimento, bisogna rimuoverla al più presto. Per proteggere il pavimento dall'azione di sabbia, Le consigliamo di mettere un tappeto-spazzola alla porta. L'umidità atmosferica ideale nella camera è del 40% no a il 60%, a 20°C.

EN Beware never to clean the grooves with a sharp object. Do not hammer the boards into each other from the side. For the first and last row, it is recommended to put some glue on the short side.

ES No limpiar nunca las ranuras con objetos punzantes. La unión de los lados cortos no debe nunca forzarse. Se recomienda colocar un poco de cola en las ranuras de los lados cortos, de la primera y última fila la.

PT Nunca limpar as ranhuras com um objecto pontiagudo. Os lados curtos das tabuas não podem ser postos à força uns nos outros. É recomendado de pôr um pouco de cola nas ranhuras dos lados curtos das tábuas da primeira e última fila la.

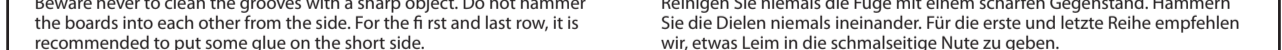
FR Jamais nettoyer les rainures au moyen d'un objet pointu. Les côtes courtes ne peuvent pas être enfoncées de force les uns dans les autres. Il est recommandé de poser un peu de colle dans les rainures au côté court des planches de la première et dernière rangée.

D Reinigen Sie niemals die Fuge mit einem scharfen Gegenstand. Hämmern Sie die Dielen niemals ineinander. Für die erste und letzte Reihe empfehlen wir, etwas Leim in die schmalseitige Nute zu geben.

NL Nooit de groeven reinigen met een scherp voorwerp. Plankken aan zijdelings in elkaar slaan. Aanbrengen lijm in groeven van de korte zijde nabevolings voor de eerste en laatste rij.

IT Non utilizzare sulle bisellature attrezzi appuntiti. Non forzare l'incastro con martelli. È consigliato di utilizzare della colla per fermare le doghe sulla testa nella partenza e nell'arrivo della posa.

CAUTION : Sawing, sanding, or machining wood dust can produce wood dust. Airborne wood dust can cause respiratory, eye and skin irritation. The International Agency for Cancer (IARC) has classified wood dust as nasal carcinogen in humans. We recommend to use power tools that are equipped with a dust collector and use a dustmask. Avoid dust contact with eyes and skin.



9

